

*Le plus grand salon de la santé et du  
bien-être en français de l'Est de l'Ontario*

Une initiative du



Réseau des services  
de santé en français  
de l'Est de l'Ontario

# CARREFOUR

# Santé

## Programme

***Le 10 et 11 mars 2016***

Centre de conférences et d'événements d'Ottawa  
200, chemin Coventry, Ottawa, Ontario

Pour vivre sa santé en français

**CarrefourSante.ca**

# HORAIRE DES ATELIERS

10 mars 2016

10 h à 21h

11 mars 2016

10 h à 17 h

Titre des ateliers	Salle	10 mars 2016														
		8h à 9h	9h à 10h	10h à 11h	11h à 12h	12h à 13h	13h à 14h	14h à 15h	15h à 16h	16h à 17h	17h à 18h	18h à 19h	19h à 20h			
Certification ASIST de LivingsWorks - Cours de 2 jours	Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie (209)	■	■	■	■	■	■	■	■	■						
Lancement officiel	Espace de rassemblement de l'Hôpital Montfort (118)		■													
10 gaffes successorales – Ne laissez pas de problèmes à vos êtres chers	Salle CEPEO (210)			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Bien vieillir, bien vivre : Votre cerveau et votre santé / La santé mentale et la santé cognitive	Amphithéâtre CECCE (201)				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Planification préalable des soins : initions le dialogue!	Amphithéâtre CECCE (201)					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Dîner-causerie – Les technologies en santé : un sport d'équipe!	Salle CEPEO (210)						■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Petits gestes, gros impacts! Une réflexion d'espoir et de courage	Amphithéâtre CECCE (201)								■	■	■	■	■	■	■	■
Humanisation du système de santé . . . notre bien-être en dépend!	Salle CEPEO (210)															
La communication avec nos ados	Amphithéâtre CECCE (201)														■	■
Travaillons ensemble pour la santé mentale de nos jeunes	Amphithéâtre CECCE (201)														■	■
Héro en trente minutes!	Salle CEPEO (210)														■	■
Minicoïlée de médecine de l'Université d'Ottawa La dépendance aux médicaments d'ordonnance	Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie (209)															■

Titre des ateliers	Salle	11 mars 2016														
		8h à 9h	9h à 10h	10h à 11h	11h à 12h	12h à 13h	13h à 14h	14h à 15h	15h à 16h	16h à 17h	17h à 18h	18h à 19h	19h à 20h			
Certification ASIST de LivingsWorks - Cours de 2 jours (suite)	Salle CEPEO (210)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Le réseautage en haute vitesse!	Espace de rassemblement de l'Hôpital Montfort (118)		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Ha ha ha... le Yoga du rire!	Espace de rassemblement de l'Hôpital Montfort (118)		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
L'activité physique : le meilleur remède contre le vieillissement du cerveau	Salle La Cité (106 H)				■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
D'anesthésiste à cycliste - comment équilibrer une vie occupée et atteindre ses objectifs d'exercice physique	Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie (209)					■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Conseils et outils de santé naturelle pour mener une vie pleine et saine!	Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie (209)						■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Bénévolat au-delà des frontières : Les Navires de l'Espoir	Salle La Cité (106 H)															
Midi-causerie : Désignation et accès aux services en français	Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie (209)															
Les secrets d'une retraite en action!	Salle La Cité (106 H)															
Coaching en matière de cancer	Salle La Cité (106 H)															

## Mot du Réseau



Jacinthe Desaulniers

C'est avec grand plaisir que le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario vous accueille à cette 3e édition du Carrefour Santé!

Notre communauté nous le dit haut et fort : l'accès au système de santé passe par de l'information sur les services ainsi que par des soins bien coordonnés offerts en français.

En réponse à ce besoin, le Carrefour Santé propose un Salon de 100 exposants et près de 20 ateliers et conférences. Il s'agit d'une formidable occasion de se renseigner sur les services de santé offerts en français dans l'Est ontarien!

Le Carrefour Santé donne aussi lieu à de belles rencontres, autant entre la communauté et le milieu de la santé, qu'entre les professionnels de la santé eux-mêmes. Profitez bien de ces deux jours pour multiplier les contacts et pour discuter d'offre active de services de santé en français!

Au nom du Conseil d'administration du Réseau, j'exprime ma reconnaissance à nos partenaires, aux membres du comité d'encadrement, et à l'équipe organisatrice du Carrefour Santé 2016.

À vous, participants et visiteurs, je souhaite un bon Carrefour et je vous dis merci de votre intérêt pour la santé en français!

Jacinthe Desaulniers  
Directrice générale

## Mot des Co-présidentes



Huguette Labelle

Au cours de ma carrière, j'ai œuvré à l'avancement du fait français au sein de nombreux paliers de gouvernement, d'institutions d'éducation, et d'une multitude d'organisations dans le domaine de la santé, avec lequel j'ai toujours gardé contact. Je suis donc très heureuse de co-présider cette troisième édition du Carrefour Santé.

Cette année, nous célébrons le 30e anniversaire de l'entrée en vigueur de la **Loi sur les services en français en Ontario**. Franco-ontarienne de naissance et de cœur, je considère qu'il est essentiel de pouvoir se faire servir en français, et primordial de recevoir des soins de santé dans sa langue maternelle. En effet, plus on est vulnérable, plus il devient difficile de s'exprimer dans une autre langue.

Ce Carrefour Santé est l'événement par excellence pour se renseigner sur les services existant dans notre région. Plus nous serons informés, meilleure sera notre qualité de vie. Je vous invite donc à visiter les différents kiosques du Salon, et à participer en grand nombre aux ateliers et conférences.

Je me considère très chanceuse d'agir à titre de co-présidente d'honneur du Carrefour Santé 2016. Résidente d'Ottawa et utilisatrice fréquente de notre système de santé, j'ai reçu le plus beau des cadeaux : celui d'être parmi vous à la suite d'une double transplantation de poumons.



Hélène Campbell

J'ai été témoin de nombreuses reprises des difficultés engendrées par les barrières de la langue. Étant moi-même bilingue, j'ai souvent agi comme interprète auprès de mes amis. Mon expérience m'a permis de constater l'importance de recevoir des soins de santé dans sa langue, car celle-ci ne devrait jamais déterminer la qualité des soins que nous recevons.

Je suis heureuse de constater tout le travail accompli par le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario, l'organisme responsable du Carrefour Santé. Je vous invite à venir me rencontrer lors du Salon, notamment pour discuter de mes expériences, mais surtout pour célébrer les nombreux partenaires et exposants qui œuvrent dans le milieu de la santé en français.

# PLAN DE SALLE



- 1** Salle Société Santé en français | 106
- 2** Salle Santé Canada | 118
- 3** Corridor d'accueil
- 4** Amphithéâtre CECCE | 201 (2<sup>e</sup> étage)
- 5** Salle La Cité | 106H  
Garderie « Les coccinelles »
- 6** Espace de détente du Réseau
- 7** Espace de rassemblement de l'Hôpital Montfort
- 8** Salle Centre de santé communautaire de l'Estrie | 209 (2<sup>e</sup> étage)
- 9** Salle CEPEO | 210 (2<sup>e</sup> étage)
- 10** The Bistro

# LISTE DES EXPOSANTS

## Salle Société Santé en français (106)

- Action pour la vie d'Ottawa | **6**
- Action-Logement | **50**
- Alcooliques Anonymes | **43**
- Assemblée de la francophonie de l'Ontario | **9**
- Association canadienne pour la santé mentale - Champlain Est | **27**
- Association canadienne pour la santé mentale - Section Ottawa | **28**
- Association des juristes d'expression française de l'Ontario et CliquezJustice.ca : La réponse à vos questions | **7**
- Bureau des affaires francophones de la Faculté de médecine - Université d'Ottawa | **21**
- CALACS francophone d'Ottawa | **26**
- Campagne Voisin-es, ami-es et familles | **51**
- Centre Amethyst pour femmes toxicomanes | **47**
- Centre d'éducation financière EBO | **55**
- Centre d'information communautaire d'Ottawa - 211 | **31**
- Centre d'information juridique d'Ottawa | **8**
- Centre espoir Sophie | **45**
- Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario (CHEO) | **36**
- Centre Miriam | **33**
- Centres de santé des travailleurs(ses) de l'Ontario Inc | **13**
- Conseil des écoles catholiques du Centre-Est (CECCE) | **18**
- Conseil des écoles publiques de l'est de l'Ontario (CEPEO) | **17**
- Consortium national de formation en santé (CNFS) - volet Université d'Ottawa | **22**
- Consortium national de formation en santé (CNFS) - Volet Université Laurentienne et Collège Boréal | **24**
- Diabète – Ottawa accueil et aiguillage - Programme communautaire d'évaluation des risques de maladies chroniques Champlain (SCREEN) | **5**
- Équipe Beachbody | **4**
- Équipe psycho-sociale pour enfants, jeunes et familles | **41**
- Fondation du cancer de la région d'Ottawa | **11**
- Groupe Action - Outreach Attendant Care | **35**
- Jeu grandeur nature du CNFS - Université d'Ottawa | **23**

## La Cité | 20

- La Cité des affaires - Programme d'intégration professionnel | **19**
- La Ressource | **15**
- La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa | **34**
- Le Royal | **29**
- Maison d'amitié & ligne Fem'aide | **25**
- Maison Fraternité | **48**
- Maison Marie-Louise | **46**
- Montfort Renaissance Inc. | **52, 53**
- Outremangeurs anonymes (OA) | **44**
- Parents : Lignes de secours de l'est de l'Ontario | **40**
- Programme de dépistage intégré du cancer, Programme régional de cancérologie, Champlain | **10**
- Programme L.E.S.A. Program | **54**
- Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario | **37**
- Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain | **49**
- Resserrer les liens Parents et Jeunes | **16**
- Santé Canada | **39**
- Service d'audiologie familiale Orléans | **14**
- Société Parkinson de l'Est de l'Ontario | **12**
- Société Santé en français | **38**
- Tel-Aide Outaouais | **30**
- Valoris pour enfants et adultes de Prescott-Russell | **42**
- Ville d'Ottawa - Services communautaires et sociaux | **32**

## Salle Santé Canada (118)

- Aetonix | **30**
- Association pour l'intégration sociale d'Ottawa (AISO) | **18**
- Bureau de santé de l'Est de l'Ontario | **26**
- Centre d'accès aux soins communautaires (CASC) de Champlain | **31**
- Centre de santé communautaire de l'Estrie | **19**
- Centre de services Guigues | **15**
- Centre Pauline-Charron | **6**
- Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa / Coalition of Community Health and Resource Centres of Ottawa | **1**

- Coalition des services de soutien communautaire d'Ottawa (CSCCO) / Ottawa Community Support Coalition (OCSC) | **2**
- Community Nursing Registry of Ottawa | **40**
- Conseil sur le vieillissement d'Ottawa | **13**
- Fédération des aînés et retraités francophones de l'Ontario (FARFO) | **3, 4, 5**
- Francoforme® / Corps à cœur | **45**
- Group D.L. Solutions Informatiques | **37**
- Hôpital Général de Hawkesbury & District General Hospital | **24**
- Hôpital Montfort | **22, 23**
- Institut de cardiologie d'Ottawa | **46**
- La Popote roulante - Meals on Wheels | **14**
- Le Cœur à l'Esprit / Mind the Heart | **21**
- Le Phénix au-delà du handicap | **16**
- Le Programme de prêt d'équipement médical (HELP) de la Croix Rouge canadienne | **27**
- Navires de l'espoir - Mercy Ships | **20**
- Programme du navigateur multiculturel de santé | **43**
- Réseau Fierté des aîné(e)s d'Ottawa | **11**
- Retraite en action | **12**
- Santé Publique Ottawa | **25**
- Services communautaires de géronto-psychiatrie d'Ottawa | **33**
- Services linguistiques Nouvelles Avenues | **36**
- Société Alzheimer d'Ottawa et du comté de Renfrew | **10**
- Société canadienne de sang | **44**
- SOPDIRE | **17**
- Traitements de massage / reiki | **41, 42**
- VHA soins et soutiens à domicile / health & home support | **28**
- Vie de retraite Revera | **34**
- Villa St-Luc et Centre d'Accueil Mon Chez Nous | **35**
- Village Bruyère | **32**
- VitalAire | **29**

# DESCRIPTION DES ATELIERS

## JEUDI 10 MARS 2016

### Certification ASIST de LivingsWorks

8 h à 16 h jeudi et Vendredi| Salle Estrie  
**Sophie Audet**, *Éducatrice clinique, Centre Prométhée de l'Institut du savoir Montfort*  
**Dania Versailles**, *Infirmière clinicienne spécialisée, Hôpital Montfort*

Formation appliquée en techniques d'intervention face au suicide pour les professionnels de la santé.  
*Des frais d'inscription s'appliquent*

### Lancement officiel

9 h 30 à 10 h | Espace Montfort  
*En vedette* : **Mme Huguette Labelle** et **Mme Hélène Campbell**, *Co-présidentes d'honneur du Carrefour Santé 2016.*

### 10 gaffes successorales – Ne laissez pas de problèmes à vos êtres chers

10 h à 11 h | Salle CEPEO  
**Me Marc Y. Simard**, *Avocat chez Simard & Associés*

Présentation des 10 gaffes les plus fréquentes en matière successorale. Venez découvrir l'importance des testaments et des procurations. Vous apprendrez comment éviter les 10 gaffes les plus coûteuses. Cet atelier vous permettra de comprendre comment bien vous préparer pour le plus grand des voyages afin de partir en toute quiétude.

### Bien vieillir, bien vivre : Votre cerveau et votre santé / La santé mentale et la santé cognitive

11 h à 12 h | Amphithéâtre CECCE  
**Roxanne Filion**, *Travailleuse sociale et gestionnaire de cas en géronto-psychiatrie, Services communautaires de géronto-psychiatrie d'Ottawa*  
**Monique Thibault**, *Gestionnaire, Programmes-Ottawa de la Société d'Alzheimer d'Ottawa et Renfrew*

Changer vos habitudes de vie pourrait vous aider à réduire les risques de maladies mentales ou cognitives, à planifier votre avenir et à bien vivre! L'atelier fournira des informations et des ressources aux aînés et aux gens de tout âge qui souhaitent améliorer la santé de leur cerveau.

### Planification préalable des soins : initions le dialogue!

12 h à 12 h 30 | Amphithéâtre CECCE  
**Arlynn Bélizaire**, *Agente de planification, Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario*

La planification préalable des soins est une démarche de réflexion et de communication : c'est le moment d'examiner ses valeurs et ses volontés, et de communiquer aux autres ses préférences en matière de soins personnels et de santé, dans l'éventualité où l'on ne serait plus en mesure d'accepter ou de refuser des traitements ou autres interventions médicales. Dans cet atelier, nous allons explorer pourquoi cette démarche est importante et comment préparer un plan.

### Dîner-causerie – Les technologies en santé : un sport d'équipe!

12 h à 13 h 30 | Salle CEPEO  
Présenté par le Regroupement des gens d'affaires (RGA) de la Capitale nationale

Introduction:  
**Mme Huguette Labelle**, *Co-présidente du Carrefour Santé*

#### PANEL

**Dr Bernard Leduc**, *Président-directeur général de l'Hôpital Montfort*  
**M. Ahmed Lakhssassi**, *Ph.D., Professeur titulaire génie électronique, Université du Québec en Outaouais*  
**Mme Roxanne Riendeau**, *Directrice e-santé, CHEO*

Les technologies de l'information représentent une solution durable pour la transformation de notre système de santé. Notre panel d'experts s'inspirera des principes de l'innovation et de l'entreprenariat pour poser un regard sur la contribution de la technologie à l'efficacité et à la qualité des soins de santé.

*Des frais d'inscription s'appliquent. Repas inclus. Inscription auprès du RGA.*

### Petits gestes, gros impacts! Une réflexion d'espoir et de courage

13 h 30 à 14 h 30 | Amphithéâtre CECCE  
**Hélène Campbell**, *Co-présidente du Carrefour Santé*

Cette conférence portera sur la détermination et le courage d'Hélène Campbell. À 20 ans, Mme Campbell a subi une double greffe de poumons, opération qui lui a donné un second souffle, une deuxième chance de vivre. Au cours de cette épreuve, celle-ci s'est battue sans relâche et a gardé espoir devant des obstacles qui auraient pu sembler insurmontables. Au cours de son témoignage, Hélène Campbell abordera également l'impact que peuvent avoir les barrières linguistiques sur la qualité des soins de santé.

### Humanisation du système de santé . . . notre bien-être en dépend!

14 h 30 à 15 h 30 | Salle CEPEO  
**Nathalie Ménard**, *Experte-conseil principale, Nathalie Ménard Coaching Consultatif inc.*

Cet atelier interactif éveillera en vous le désir de revoir qui vous êtes dans le travail que vous faites. Une série de questions probantes sur la composante humaine de votre travail alimentera nos échanges de groupe. En très peu de temps, cet atelier vous fournira des astuces simples qui, lorsque mises en application, rendront votre environnement de travail davantage responsabilisé, engageant et authentique. Une approche véritablement axée sur la personne ainsi que l'humanisation de notre système de santé : n'est-ce pas ce que nous cherchons tous, que l'on soit patient, proche aidant, professionnel de la santé, gestionnaire ou dirigeant?

### La communication avec nos ados

17 h 30 à 18 h 30 | Amphithéâtre CECCE  
**Dre Suzanne Filion**, *Psychologue-clinicienne certifiée, directrice à l'Hôpital Général de Hawkesbury & District et professeure universitaire*

Cette conférence s'adresse au grand public (membres de la famille, amis, entraîneurs, etc.) et aux professionnels (enseignants-es, travailleurs sociaux, etc.) c'est à dire à tous ceux et celles qui désirent améliorer la communication avec les adolescents dans leur entourage. À l'ordre du jour :

les défis de nos ados et les ados à risque; communiquer avec nos ados. Le format est interactif et « terre-à-terre » : des mises en scène, des explications pratico-pratiques et plusieurs astuces et techniques pour rejoindre nos jeunes et améliorer nos relations. La conférence s'appuie sur les recherches empiriques, les meilleures pratiques et plusieurs heures d'apprentissage de la conférencière comme mère de famille, enseignante et psychologue. À ne pas manquer!

### Travaillons ensemble pour la santé mentale de nos jeunes

18 h 30 à 19 h 30 | Amphithéâtre CECCE  
**Dr Ian Manion**, *Psychologue clinique, praticien et professeur clinique à l'École de psychologie de l'Université d'Ottawa*

Dr. Manion discutera de thèmes tels que : Qu'est-ce que la santé mentale? Quels sont les indices d'un problème de santé mentale chez nos jeunes? Quel est le rôle de la stigmatisation dans la santé mentale des jeunes? Que pouvons-nous faire comme parents? Dr. Manion offrira aux participants une perspective personnelle ainsi que professionnelle afin de mieux se préparer aux problèmes de santé mentale que l'on observe à l'école, à la maison et dans nos communautés.

### Héro en trente minutes!

17 h 30 à 18 h | Salle CEPEO  
18 h 30 à 19 h  
**Sophie Audet**, *Éducatrice clinique Centre Prométhée de l'Institut du savoir Montfort*

Atelier d'initiation à la réanimation cardiorespiratoire (RCR) de la Fondation des maladies du cœur du Canada.

Coût de 2\$ à remettre sur place pour obtenir sa carte de certification de la Fondation des maladies du cœur du Canada

### Miniécole de médecine de l'Université d'Ottawa

19 h à 20 h | Salle Estrie  
La dépendance aux médicaments d'ordonnance

**Dr Patrick Leclair**, *Médecin de famille, directeur scientifique de la Miniécole, président de la Clinique Asclépios d'Orléans*

De plus en plus de médicaments d'ordonnance, particulièrement les opiacés, sont prescrits, occasionnant ainsi une augmentation des troubles de dépendance chez leurs utilisateurs. Ce problème, dont l'importance a longtemps été sous-estimée, est devenu une priorité nationale et touche tous les paliers de gouvernement.

Alors que la mortalité liée à la consommation illicite d'opiacés ne cesse d'augmenter, le Canada est désormais deuxième pays au monde, derrière les États-Unis, en ce qui a trait au nombre de personnes atteintes de dépendance.

Qu'en est-il de leurs dangers réels ? Qui est à risque et pourquoi ? Comment peut-on aider les gens atteints d'accoutumance tout en évitant de les stigmatiser ? Comment peut-on faire de la prévention ? Voici quelques questions auxquelles nous tenterons de répondre.

## VENDREDI 11 MARS 2016

### Le réseautage en haute vitesse!

8 h 30 à 9 h 30 | Espace Montfort  
Séance concept de type speed dating où les participants partagent leurs initiatives dans une série de « rencontres minutes ». Un échange professionnel rythmé pour faire des contacts et en apprendre davantage sur les programmes de santé disponibles.

### EXCLUSIF AUX EXPOSANTS

### Ha ha ha... le Yoga du rire!

9 h 30 à 10 h | Espace Montfort  
**Lauraine Dorion-Davignon**, *Animatrice du Yoga du Rire et Gestionnaire du développement régionale chez PLEO – Parents : Ligne de secours de l'Est ontarien.*

Cet atelier vous fera vivre une expérience de rire simulé et profiter de ses bienfaits ! Le concept du Yoga du rire s'appuie sur le fait scientifique que le corps ne peut faire la différence entre le rire simulé et le rire authentique : on obtient les

mêmes bienfaits physiologiques et psychologiques. Venez faire l'expérience d'une bonne séance de rire !

### L'activité physique : le meilleur remède contre le vieillissement du cerveau

10 h à 11 h | Salle La Cité  
**Dr Frank Kneofel**, *Médecin et chercheur clinique, Soins continus Bruyère et Institut de recherche Bruyère*

Au cours de cette présentation, nous étudierons l'anatomie et la physiologie du cerveau et du système cardio-vasculaire. Nous verrons comment le vieillissement affecte ces deux systèmes et nous aborderons les avantages de l'activité physique.

### D'anesthésiste à cycliste - comment équilibrer une vie occupée et atteindre ses objectifs d'exercice physique

10 h à 11 h | Salle Estrie  
**Dre Véronique Fortin**, *Championne canadienne de cyclisme sur route et médecin anesthésiste à l'Hôpital de Gatineau*

L'atelier présentera l'histoire et le vécu de Dre Véronique Fortin, ses réalisations ainsi que les défis auxquels elle fait face dans un contexte d'équilibre professionnel et sportif. De professionnelle de la santé à cycliste amatrice, elle partagera ses conseils et ses astuces afin de vous aider à demeurer motivé et accompli dans votre vie sportive, tout en travaillant à temps plein.

### Conseils et outils de santé naturelle pour mener une vie pleine et saine!

11 h à 12 h | Salle Estrie  
**Nathalie Beauchamp**, *Chiropraticienne, auteure, conférencière et propriétaire de la Clinique Santé Chiropractic and Wellness Centre*

Au cours de cette rencontre, Dre Beauchamp partagera ses connaissances en matière de nutrition, d'exercice et de gestion du stress, tout en s'appuyant sur une approche naturelle. Venez trouver l'équilibre afin de mener une vie active et sereine!

### Bénévolat au-delà des frontières : Les Navires de l'Espoir

11 h à 12 h | Salle La Cité  
**Lucien Bradet**, *Membre du conseil d'administration Mercy Ships/Les Navires de l'Espoir*

Chaque année, plus de 1 200 bénévoles travaillent à bord de l'Africa Mercy, le plus grand navire-hôpital privé au monde. Géré par les Navires de l'Espoir l'Africa Mercy cherche à combler les lacunes des systèmes de soins de santé des pays en voie de développement. Une initiative humanitaire internationale qui comporte son lot de défis, mais aussi de succès extraordinaires. Au cours de cette présentation, nous discuterons des occasions de bénévolat qui s'offrent aux professionnels de la santé. Venez découvrir la vie sur le navire et apprenez-en davantage sur la contribution de centaines de Canadiens. Une conférence pour tous ceux et celles qui ont envie de vivre une expérience enrichissante!

### Midi-causerie : Désignation et accès aux services en français

12 h à 13 h | Salle Estrie  
**Jacinthe Desaulniers**, *Directrice générale, Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario*

L'accès aux services de santé en français dans l'Est de l'Ontario s'est-il amélioré au cours des cinq dernières années? La conférencière fera le point sur l'amélioration de l'offre de services en français par l'entremise de la désignation des établissements de santé en vertu de la *Loi sur les services de santé en français de l'Ontario*. Une conférence pour mieux comprendre les faits et circonstances entourant nos services en français! *Amenez votre goûter, thé et café seront servis sur place.*

### Merci au comité encadreur du Carrefour Santé!

**Julie Budd**, Hôpital Montfort – **Lynn Casimiro**, Hôpital Montfort – **Josée Charbonneau**, RLSS Champlain – **Marino Francispillai**, Santé publique Ottawa – **Vincent Lamontagne**, Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa – **Émile Maheu**, Conseil des écoles catholiques du Centre-Est – **Francine Poirier**, Membre de la communauté – **Lise Racicot**, Centre d'accès aux soins communautaires de Champlain – **Natalie Béland**, Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario – **Céline Richer**, Brio Stratégies – **Bernadette Sarazin**, Brio Stratégies – **Véronique Soucy**, Unique FM - CJFO – **Jeanne-Hélène Tardivel**, Montfort Renaissance – **Frédéric Thibault-Chabot**, La Cité – **Yacouba Traoré**, Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe

### Les secrets d'une retraite en action!

13 h à 14 h | Salle La Cité  
**Charles Kaszap**, *Président de Retraite en Action*

Cet atelier portera sur l'importance de la mise en forme, de l'activité mentale, de la socialisation et de l'implication pour réussir une retraite active. Basé à Ottawa, Retraite en Action est un organisme sans but lucratif francophone et rassembleur qui offre aux jeunes retraités de la région de la capitale nationale des activités et des services qui favorisent leur mieux-être et leur épanouissement en misant sur l'expérience, l'expertise et l'implication de ses membres.

### Coaching en matière de cancer

14 h à 15 h | Salle La Cité  
**Johanne Levesque**, *Vice-présidente des soins de survie au cancer*

Fondation du cancer de la région d'Ottawa

Le coaching en matière de cancer est un service de santé et de soins sociaux mis sur pied par la Fondation du cancer de la région d'Ottawa pour les personnes (patients et proches aidants) ayant été touchés par le cancer. Le coaching en matière de cancer met l'accent sur les solutions personnalisées en s'appuyant sur la navigation, l'éducation, le soutien et le développement de compétences pratiques. Les objectifs de santé du patient sont déterminés en collaboration avec celui-ci, à partir de ses expériences et de ses définitions de la santé et du mieux-être. Venez découvrir comment un véritable partenariat peut aider les gens touchés par le cancer à améliorer leur santé et leur mieux-être, rehausser leur qualité de vie et retrouver un sentiment de contrôle et d'autonomie.



Une initiative du



Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario

avec



Santé Canada

Health Canada

et



Société Santé en français

Le Réseau remercie les partenaires du Carrefour Santé !

## Commanditaire Or



Hôpital **Montfort**

## Commanditaires Argent



Centre de santé communautaire de l'Estrie



Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

ÉCOLES DE CHOIX ✦ CONSEIL DE CHOIX



CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU CENTRE-EST

*Le meilleur conseil qu'on puisse vous donner*

**LA CITÉ**

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE

## Commanditaires Bronze

**ajefo**

Association des juristes d'expression française de l'Ontario



The Le **Royal**

Mental Health - Care & Research  
Santé mentale - Soins et recherche

**VitalAire**

Perspective patronale en droit de l'emploi et relations de travail  
Labour and Employment Law for Employers

**Emond Harnden** SRL LLP



CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ  
Volet Université Laurentienne



The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa



**LE PHÉNIX**  
au-delà du handicap

**AE TONIX**

## Commanditaires Amis

**Marcil Lavallée**



**Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir